produse MICUL FERMIER .RO

Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 02 | 11/ 2025

control precis al temperaturii

mentine conditiile optime de incubatie si asigura o rata ridicata de eclozare

gaina, rata, gasca, curca, porumbel, prepelita

*Incubatorul nu are functie de control umiditate
**se poate achizitiona separat

realizat din materiale de calitate

eficienta energetica si monitorizare constanta

MF-Z01008-G01

Incubator electric Micul Fermier, capacitate 128 oua, tensiune functionare 230V/12V

Permite incubarea simultana a 128 de oua, crescand eficienta si productivitatea

Dispozitiv de intoarcere automata si control automat al temperaturii

Asigura o temperatura uniforma in interiorul incubatorului

↗ INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriu instructiunile de siguranta! nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2025 Toate drepturile rezervate

MICUL FERMIER .RO

creștem împreună, din 2007

CUPRINS:

1. INFORMATII GENERALE 4

1.1. DESCRIERE MANUAL 4

1.2. UTILIZAREA SI SCOPUL MANUALULUI 4

1.3. SIMBOLOGIA UTILIZATA 4

2. INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA 5

2.1. PRECAUTII GENERALE 5

2.2. SECURITATE PERSONALA 5

2.3. INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA ELECTRICA 6

2.4. INSTRUCTIUNI DE PRIM AJUTOR 6

3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI 7

3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI 7

3.2. SPECIFICATII TEHNICE 8

4. INSTRUCTIUNI DE OPERARE 9

4.1. ASAMBLARE SI OPERARE 9

4.2. ALEGEREA OUALOR 13

4.3. PROCESUL DE INCUBARE (CLOCIRE) A OUALOR 14

4.4. INGRIJIREA PUILOR DUPA ECLOZARE 16

4.5. CURATAREA SI INTRETINEREA APARATULUI 17

4.6. PROBLEME SI REMEDII 18

5. DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI 19

5.1. DEPOZITAREA 19

5.2. GARANTIE / ELIMINARE PRODUSULUI 19

6. DECLARATIE DE CONFORMITATE 20

7. CERTIFICAT DE GARANTIE 21

STIMATE CLIENT,

↗ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie.

Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

Incubator electric Micul Fermier, capacitate 128 oua, tensiune functionare 230V/12V, MF-ZO1008-G01

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.
Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.
Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

MULTUMESC

Gabriel Pastrav,
Director General

Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

01 INFORMATII GENERALE

1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost localizat pentru comercializare pe piata locala. In acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator.

Manualul reflecta stadiul actual al produsului comercializat si nu poate sa fie considerat inadecvat in cazul in care urmeaza alte noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizari ulterioare.

Producatorul isi rezerva dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare si intretinere fara obligatia de a actualiza manualele produselor deja comercializate decat in cazuri exceptionale.

Daca aveti indoieli sau nu intelegeti pe deplin datele prezentate in acest manual, contactati centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresati o cerere catre producator.

Se specifica faptul ca producatorul intentioneaza sa continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea si scopul manualului

Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de ranire prin utilizarea corecta a produsului - cititi manualul inaintea primei utilizari si urmati toate masurile de siguranta.

Scopul acestui manual este de a va aduce la cunostiinta modalitatea eficienta de utilizare si intretinere in conditii de siguranta pentru o utilizare de durata a produsului achizitionat.

Pastrati cu atentie manualul, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. In caz de pierdere sau deteriorare solicitati o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producator.

1.3. Simbologia utilizata

Pe parcursul manualului veti regasi urmatoarele modalitati de atentionare:

PERICOL

In cazul in care exista un pericol cu consecinte grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.

ATENTIE

Trebuie sa acordati maxima atentie indicatiilor prezentate pentru a evita situatii care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecinte asupra mediului inconjurator.

INFORMATII

In cazul unor informatii particulare.

NOTA/OBSERVATIE

Utilizarea neadecvata poate conduce la pierderea garantiei producatorului.

SIMBOL	SEMNIFICATIE
	PERICOL GENERAL Atentie pericol generic urmat de explicatia tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC Semnalizeaza prezenta tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizeaza tensiunea electrica.
	INTERVENTIE MECANICA Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENTIE ELECTRICA Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor electrice.
	CLASA DE FABRICATIE II Necesita legatura de impamantare ca masura suplimentara.
	PRIM AJUTOR Instructiuni de prim ajutor in caz de accident.
	PERICOL In cazul in care exista un pericol cu consecinte grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.

RO

02 INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

2.1. Precautii generale

Cititi cu atentie prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile produsului precum si riscurile potentiale specifice legate de acesta.

Incubator electric Micul Fermier, capacitate 128 oua, tensiune functionare 230V/12V, MF-ZO1008-G01 se foloseste in gospodariile individuale, la incubarea oualor de gaina si prepelita.

La fel ca in cazul oricarui aparat de incalzire comercial, suprafetele acestei unitati se vor incalzi, Nu atingeti suprafetele masinii cat timp este in uz. Aveti grija cand operati in apropierea altor masini. Daca masina dvs. se afla intr-o zona in care clientii sau personalul neprevazut pot atinge unitatea, ar trebui sa furnizati semnalizare suplimentara de avertizare, daca este necesar. Pentru a evita riscurile inutile, nu lasati aceasta unitate la indemana copiilor.

Repararea acestui produs trebuie efectuata de o persoana calificata sau de cei de cei autorizati de producator

Va rugam sa pastrati acest manual de instructiuni pentru referinta viitoare sau sa il inmanati utilizatorului urmator.

Scoateti ambalajul pentru a va asigura ca niciuna dintre parti nu lipseste sau este deteriorata. Daca exista vreo indoiala cu privire la produs, va rugam sa nu il utilizati

Nu lasati aparatul pornit nesupravegheat! Opriti aparatul pentru a evita ranirea sau deteriorarea accidentala.

Acest aparat ar putea fi doar operatorul absent, va rugam sa opriti aparatul pentru a evita ranirea sau deteriorarea accidentala

2.2. Securitate personala

Ramaneti concentrati, mentineti atentia la ce faceti si fiti precaut atunci cand manevrati Incubatorul electric Micul Fermier, capacitate 64 oua, tensiune functionare 230V/12V, MF-ZO1008-G01

ATENTIE

Nu folositi acest aparat daca sunteti sub influenta drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatentie in timpul functionarii sculelor electrice poate duce la vatamari corporale grave.

INFORMATII

Inlocuiti imediat componentele deteriorate sau defecte. Folositi pentru aceasta doar piese de schimb originale.

Orice reparatie neautorizata cu piese neadecvate conduce la pierderea garantiei.

ATENTIE

Nu utilizati accesorii sau consumabile nerecomandate de producator. Inainte de fiecare utilizare, inspectaţi incubatorul pentru a identifica fisuri, deteriorari sau o uzura excesiva care poate favoriza desprinderea unor piese.

Daca un accesoriu este deteriorat nu trebuie sa il mai utilizati fara a identifica eventualele deteriorari si dupa caz sa interveniti pentru remedierea sau inlocuirea pieselor afectate.

Nu introduceti obiecte straine in incubator.

Amplasati incubatorul pe o suprafata plana si stabila.

PERICOL

In cazul in care una sau mai multe parţi ale incubatorului sunt defecte este interzisa utilizare acestuia.

Cand folositi masina nu va intindeti dincolo de pozitia normala. Pozitia corpului si un echilibrul adecvat permit un control mai bun al aparatului in situatii neasteptate.

PERICOL

Se interzice utilizarea aparatului de catre copii sau persoane cu dizabilitati locomotorii, cu capacitati psihiatrice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instructiunile din prezentul manual

PERICOL

Nu permiteţi accesul copiilor si al altor persoane neautorizate in zona de lucru.

Lucrati cu atentie - daca va este distrasa atenţia puteţi pierde controlul, si astfel se produc accidente. Nu depozitati produsul la indemana copiilor sau a persoanelor neinstruite.

RO

PERICOL

Folositi incubatorul corect conform indicatiilor din acest manual. Echipamentul corect folosit isi va face treaba in siguranta si la calitatea pentru care este proiectat.

Nu folositi incubatorul daca intrerupatorul sau nu functioneaza. Un instrument care nu poate fi controlat este periculos si trebuie reparat imediat.

Nu utilizati sub nici o forma aparatul cand cablul de alimentare este deteriorat exista pericol de electrocutare. Apelati la un electrician calificat pentru inlocuirea cablului de alimentare deteriorat sau defect.

NU efectuati operatii de intretinere in timpul functionarii sau cu aparatul cuplat la retea.

Pe masura ce va obisnuiti cu utilizarea produselor

NU tratati superficial respectarea stricta a regulilor de siguranta indicate in acest manual.

2.3 Instructiuni de siguranta electrica

Ramaneti alert si fiti precaut atunci cand manevrati partea electrica. Nu trageţi de cablul de alimentare!

Nu mutati aparatul cand este conectat la priza

Scoateti intotdeauna stecherul din priza atunci cand lasati aparatul nesupravegheat sau cand efectuati lucrari de intretinere sau reglaj.

PERICOL ELECTRIC

Nu expuneti aparatul electric la apa sau ploaie.
Inaintea fiecarei utilizari asigurati-va ca atat cablul de alimentare cat si stecherul se afla in conditii bune de utilizare si nu prezinta defectiuni vizuale, strapungere a izolatiei etc.Tineti departe cablul electric de obiecte ascutite ce il pot deteriora .
Niciodata NU suntati si NU demontati intrerupatorul
Nu apropiaţi mainile umede sau cu urme de uleiuri de echipamentele aflate sub tensiune.
Mentineti cablul de retea intotdeauna in afara razei de actiune a aparatului si pastrati-l in spatele aparatului.
Depozitati aparatele electrice pe care nu le folositi in locuri inaccesibile pentru copii. Nu lasati aparatul sa fie utilizat de catre persoane care nu sunt familiarizate cu el sau care nu au citit instructiunile de utilizare. Aparatele sunt periculoase cand sunt utilizate de catre persoane fara experienta.

PERICOL ELECTRIC

In cazul avarierii cablului de alimentare sau al stecherului, acesta trebuie inlocuit de catre un electrician pentru a se evita orice pericol!

Verificati intotdeauna daca tensiunea de alimentare corespunde cu cea inscrisa pe incubatorul de pasari. Atingeti aparatul doar de suprafetele izolate atunci cand este posibil ca acesta sa intre in contact cu un cablu electric ascuns in pereti sau propriul cablu.
Mentineti cablul de alimentare la distanta fata de zona de lucru.

PERICOL ELECTRIC

Nu apropiaţi mainile umede sau cu urme de uleiuri de echipamentele aflate sub tensiune.
Nu expuneti aparatul la apa sau ploaie. Nu folositi aparatul care prezinta stropi de apa sau ulei.
Inaintea fiecarei utilizari asigurati-va ca atat cablul de alimentare cat si stecherul se afla in conditii bune de utilizare si nu prezinta defectiuni vizuale, strapungere a izolatiei etc.
Deconectati aparatul de la sursa de alimentare inainte de a scoate cuva
Deconectati aparatul de la sursa de alimentare inainte de a-l deplasa
Tineti departe cablul electric de obiecte ascutite ce il pot deteriora.
Niciodata NU suntati si NU demontati intrerupatorul
Nu apropiaţi mainile umede sau cu urme de uleiuri de echipamentele aflate sub tensiune.
Tensiunea de functionare a incubatorului de pasari este de 230V / 50 Hz. Fluctuatia tensiunii electrice ar trebui sa se situeze intre 0,9÷1,1 din valoarea nominala.

2.4 Instructiuni de prim ajutor

In eventualitatea unui accident, solicitati ajutorul persoanelor aflate in apropiere pentru a opri imediat functionarea incubatorului si pentru a inchide alimentarea cu curent a zonei de lucru.

Dupa aceasta indepartati eventualele persoane ranite din zona de lucru si apelati la serviciul de urgenta.

PRIM AJUTOR

Asigurati-va din timp ca exista o trusa de prim ajutor in apropierea locului unde folositi incubatorul. Completati ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Cand apelati la medic utilizand numarul unic de urgenta 112, va rugam sa furnizati urmatoarele informatii:

- Adresa completa la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere;
- Numarul de persoane ranite;
- Starea ranitilor si felul leziunilor.

03 DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului MF-ZO1008-G01

INCUBATOR ELECTRIC MICUL FERMIER, CAPACITATE 64 OUA, TENSIUNE FUNCTIONARE 230V/12V

MF-ZO1008-G01

Nr.	Descriere
1	Capac superior
2	Rezervor apa
3	Suport pentru intoarcere oua
4	Cadru incubator
5	Orificiu alimentare apa
6	Role pentru intoarcerea oualor
7	Panou operational

*Incubatorul nu are functie de control umiditate
**se poate achizitiona separat

RO

3.2. Specificatii tehnice

Incubator electric Micul Fermier, capacitate 128 oua, tensiune functionare 230V/12V, MF-ZO1008-G01

Incubatorul electric cu capacitate de 128 oua si tensiune de functionare 230V/12V este alegerea ideala pentru crescatorii mici si medii care doresc sa obtina rezultate sigure si eficiente in procesul de incubare. Ofera o capacitate optima pentru productie medie, fiind suficient de mare pentru a asigura o eclozare consistenta, dar si usor de gestionat. Este dotat cu sistem automat de control al temperaturii si umiditatii, asigurand conditii constante si reducand riscul de pierderi. Ventilatoarele integrate distribuie uniform caldura, iar protectia la supratemperatura garanteaza siguranta in utilizare. Consumul redus de energie il face economic si prietenos cu mediul.

Avantajele folosirii incubatorului electric cu capacitate de 128 oua si tensiune de functionare 230V/12V:
- Capacitatea mare permite incubarea simultana a unui numar considerabil de oua, reducand timpul si costurile;

- Alimentarea duala ofera flexibilitate maxima, functionand atat la reteaua electrica, cat si la baterie auto, ceea ce il face perfect pentru zone fara curent sau in caz de pene de energie;

- Sistemul automat de control al temperaturii si umiditatii mentine conditiile optime de incubatie si asigura o rata ridicata de eclozare;

- Ventilatia uniforma distribuie caldura si oxigenul in mod egal, prevenind riscurile de supra-incalzire;

- Dimensiunea compacta si alimentarea la 12V il fac usor de transportat si potrivit pentru diverse locatii;

- Versatilitatea sa permite incubarea oualor de gaina, rata, gasca, curca, porumbel si prepelita, cu ajustari minime.

Incubatorul electric MF-ZO1008-G01 are urmatoarele caracteristici tehnice:

Caracteristica	MF-ZO1008-G01
Denumire	Incubator electric Micul Fermier, capacitate 128 oua, tensiune functionare 230V/12V
Putere	70W
Interval de afisare a temperaturii	0-99.9 °C
Precizia masurarii temperaturii	±0.1 °C
Canale de control	2 canale (caldura, intoarcere oua)
Tensiune de lucru	230V
Tensiune de lucru alternativa	12V
Frecventa	50-60HZ
Umiditate relativa	< 65%
Temperatura mediului	5°C ÷ 40°C
Nr etaje	1
Capacitate oua	gaina, rata, gasca, curca, porumbel, prepelita
Mod intoarcere oua	automat
Continut pachet	- echipament; - manual de utilizare
Dimensiune	64.5x60.5x21 cm
Greutate neta / bruta	5.15 kg / 5.85 kg
Tip ambalaj (color, carton, etc)	kraft carton (size:76*66.5*13)

04 INSTRUCTIUNI DE OPERARE

Incubator electric Micul Fermier, capacitate 128 oua, tensiune functionare 230V/12V, MF-ZO1008-G01

4.1. Asamblare si operare

Componentele incubatorului:

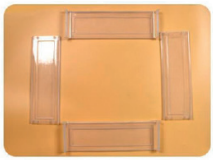
capacul superior; cadrul central (cadrul trebuie asamblat de catre utilizator); capacul inferior; tavita de eclozare; rolele de intoarcere; cablul de alimentare; sonda de temperatura; ventilator (ventilatorul trebuie sa functioneze 24/24); cablul de incalzire; firele de legatura; panoul operational; ovoscop; orificiul de aerisire; motoras intoarcere oua; orificiul de alimentare cu apa; mufa cablului de alimentare; mufa cablului bateriei (incubatorul cu doua surse de alimentare are acest port); cablul bateriei (configuratia standard a surselor de alimentare duble).

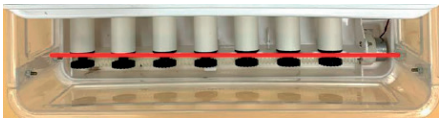
Instructiuni de asamblare

Pozitionati capacul inferior pe o suprafata plata; Pozitionati cadrul asamblat

Asamblarea cadrului

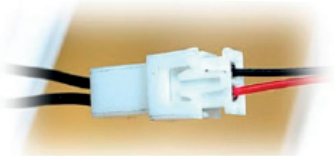
Pozitionati cele doua parti lungi si cele doua parti scurte ale cadrului in conformitate cu directia sagetilor de pe fiecare parte si potrivitile in mod corespunzator. Fixati cadrul cu suruburile si piulitele din set.





Asigurati-va ca arcul cadrului, tija si panoul operational sunt pozitionate intr-o directie.

Pozitionati rolele de intoarcere oua

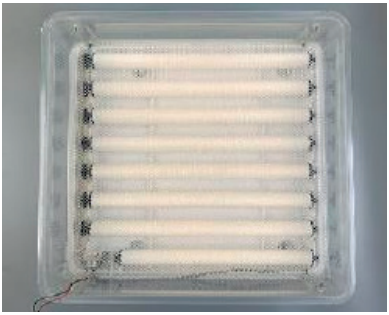


Conectati firele sistemului de intoarcere

Modul de amplasare a rolelor de intoarcere oua

De observat faptul ca suportul lateral al rolelor este ajustat pentru mai multe tipuri de oua, reglati distanta dintre role in functie de dimensiunea oualor fertilizate si apoi plasati ouale. De retinut ca, produsele de diferite modele corespund unor numere diferite de role. Aceasta imagine este utilizata doar pentru referinta de depunere a oualor. Modul de utilizare a tavitei de eclozare Nu mai intoarceti ouale in ultimele trei zile inainte de eclozare. Deconectati firele sistemului de intoarcere, scoateti ouale, puneti tavita de eclozare pe role si apoi puneti ouale pe tavita. Pulverizati apa pentru a inmuia coaja oualor. Apoi, asteptati ca puii sa eclozeze.

RO



Inchideti capacul superior si conectati incubatorul la retea

Conectati rezervorul automat cu apa

Modul de instalare a rezervorului cu apa

Numarul de rezervoare automate variaza in functie de marimea si modelul incubatorului (va rugam sa va raportati la incubatorul achizitionat). In prima etapa, este suficient sa se utilizeze un singur rezervor, iar in ultimele trei zile, cand puii eclozeaza, trebuie instalate toate rezervoarele. (incubatoarele de toate dimensiunile au toate trei deschideri pentru umplerea cu apa, care pot fi instalate pe orice sasiu).

Modul de conectare a rezervorului

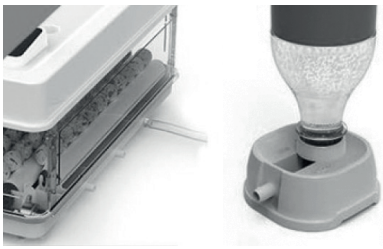
Conectati capatul conductei de umplere cu apa la orificiul de pe sasiul incubatorului. Apoi umpleti sticla cu apa si insurubati rezervorul automat pe sticla cu apa.

Blocati iesirea rezervorului si rasturnati rapid sticla si rezervorul.
Apoi conectati rezervorul cu conducta de umplere cu apa.

Nota:
Daca rezervorul este instalat mai sus decat incubatorul, va fi prea multa apa si va provoca revarsarea apei din incubator. Daca rezervorul este instalat mai jos decat incubatorul, acesta nu va putea restabili apa in mod automat.

Rezervorul trebuie sa fie instalat pe acelasi plan cu incubatorul.

1. Rezervor automat
2. Conducta de umplere cu apa



RO

ATENTIE

Este interzisa amplasarea si utilizarea incubatorului in pozitie inclinata - aceasta va cauza deplasarea oualor pe gratar si uzura prematura a incubatorului.

Este interzisa amplasarea incubatorului deasupra sau langa surse de caldura (cuptor, plita, vatra, horn, etc).

ATENTIE

Nu lasati ambalajul din plastic la indemana copiilor. Copiii nu trebuie sa se joace cu ambalajul din plastic, pungi, folie si piese mici. Exista pericol de ingestie si sufocare!

Instructiuni pentru alimentare dubla

Dupa intreruperea alimentarii cu energie electrica a incubatorului cu dubla sursa de alimentare, pentru a fi utilizata in continuare, aceasta ar trebui sa fie conectata la o baterie de peste 12V/50A (incubatorul din polilaminat are nevoie de o baterie de sau peste 12V 100A sau 150A). Va rugam sa conectati rosu la electronul pozitiv si negru la electronul negativ fara nicio eroare, conform reprezentarii grafice. Scoateti cablul din priza dupa intreruperea alimentarii pentru a evita arderea incubatorului cauzata de tensiunea instabila dupa ce alimentarea este din nou pornita. Atunci cand se utilizeaza bateria, ouale trebuie sa fie intoarse manual. Cablul bateriei si cablul de alimentare nu ar trebui sa fie conectate la incubator in acelasi timp. Nota:

Bateria trebuie achizitionata de catre client

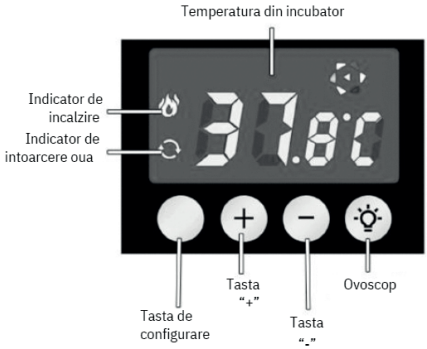
Utilizarea cutiei de spuma cu functia de retinere a caldurii

Temperatura de mediu sugerata pentru incubator este de 15-30°C. Sub aceasta temperatura, poate fi setata cutia de spuma, atata timp cat incubatorul nu se supraincalzeste. In cazul in care temperatura reala a mediului este relativ scazuta si incubatorul nu reuseste sa atinga temperatura de setare, se sugereaza luarea unor masuri de izolare, de exemplu, invelirea cu carton sau patura veche. Nota:
Incubatorul trebuie sa fie la peste 50cm de sol pentru a evita influenta temperaturii solului asupra temperaturii interne a incubatorului

Testare

1. Conectati cablul de alimentare la reteaua electrica, porniti incubatorul Cablul de alimentare trebuie sa fie conectat ferm, pentru a evita arderea incubatorului din cauza unei conexiuni slabite.
2. Testati functia de intoarcere a oualor Apasati tasta „+” de pe panoul operational pentru a verifica daca tija surubului se roteste. Rotatia tijei indica faptul ca se pot roti ouale in mod normal. Valoarea implicita din fabrica este de a intoarce automat ouale la fiecare 120 de minute. Nu este nevoie sa apasati din nou tasta „+”.
3. Conditiile normale de functionare Intervalul normal de lucru al temperaturii: fluctuatie de 0,1-0,3°C din valoarea setata este normala (de exemplu, atunci cand setati 37,8°C pentru incubatia oualor, afisarea de la 37,8°C la 38,1°C pe panoul operational este absolut normala). Dar daca temperatura este mai mica sau mai mare cu 0,8°C, se va declansa o alarma. Si, in principiu, temperatura ambientala trebuie sa fie cu cel putin 10°C mai mica decat temperatura setata, in timp ce temperatura ambientala recomandata nu poate depasi 30°C. Dupa testarea functionarii incubatorului timp de 2 ore, plasati ouale fertilizate atunci cand temperatura devine normala.

Instructiuni privind panoul operational



Tasta de configurare
Valoarea implicita din fabrica: Temperatura de 37,8°C.

RO

Nota:
Temperatura necesara pentru incubarea oualor este setata inainte din fabrica, prin urmare, nu este recomandat sa modificati singuri valorile parametrilor de referinta. Schimbarea temperaturii de referinta: atunci cand este necesar sa setati temperatura pentru incubatia altor oua, apasati tasta de configurare si valoare de pe temperaturii de pe ecranul de afisare (37,8°C) va aparea in palpaiere. Apoi apasati tasta „+” sau apasati tasta „-” pentru a debifa valoarea temperaturii de setare. Aceasta va fi salvata automat in 10 secunde.

Orificiul de aerisire
Exista orificiul de aerisire pe capacul superior al incubatorului, avand functia de ventilatie, ceea ce este benefic pentru ouale de incubatie si permite accesul oxigenului la puii eclozati.

Parametrii comuni
Apasati tasta „+”: Verificati functia de rotire a oualor;
Apasati tasta „-” - Anulati alarma;
Apasati simultan tastele „+” si „-” timp de peste 5 secunde: Revenirea la setarile din fabrica.

Mediul de operare recomandat
Temperatura:15°C – 30°C;
Umiditate: <70%
Tensiune: 220V 50-60Hz.

Notificari

Este posibil ca temperatura incubatorului sa fie instabila pentru o perioada de timp dupa urmatoarele operatiuni, cum ar fi deschiderea capacului, revenirea la setarile din fabrica, setarea temperaturii etc., va rugam sa asteptati pana cand temperatura devine din nou stabila. Nu deschideti capacul superior al incubatorului fara circumstante speciale in timpul procesului de incubatie si evitati sa afectati oualor fertilizate, nu lasati incubatorul in stare oprita pentru o perioada lunga de timp. Din cauza temperaturii si umiditatii diferite a mediului in diferite zone, modul de utilizare a incubatorului si procesul de incubatie sunt doar pentru referinta, pentru utilizatorii incepatori. Cei care au experienta in incubare pot opera in functie de propria experienta.

Nota

Incubatorul nu are functie de control umiditate si se poate achizitiona separat un dispozitiv de control al umiditatii

4.2. Alegerea oualor

De alegerea oualor depinde incubarea propriu-zisa.

Ouale pentru incubare se aleg numai daca se indeplinesc simultan urmatoarele conditii:

- pasarile de la care se iau ouale trebuie sa fie perfect sanatoase, bine hranite, bine ingrijite, vioaie si tinere

- varsta pasarilor de la care se iau ouale trebuie sa fie intre 8 luni si 2 ani;

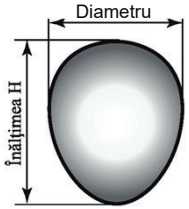
- ouale trebuie sa fie neaparat fecundate; pentru aceasta este necesar cate un cocos, apt de reproductie,la un lot de cel mult 15 gaini ouatoare, la rasele usoare si cel mult 10 gaini, la rasele grele.

Colectarea oualor pentru incubare trebuie sa se faca la intervale de 3...4 ore pentru a inlatura posibilitatea murdaririi sau spargerii

Perioada de pastrare, pana la inceperea incubarii, este conform tabelului alaturat, iar vechimea nu va depasi 10 zile.

PARAMETRII	TIMP PASTRARE			TIMP PASTRARE		
	oua gaina + curca			oua rata + gasca		
	3 zile	6 zile	>6 zile	3 zile	8 zile	>8 zile
Temperatura (°C)	15 -18	12 -15	08 -12	15 -18	12 -15	08 -12

Nu se recomanda colectarea pentru incubare a oualor care au stat la temperaturi sub 5°C sau la frigider.
Varsta optima a oualor este: 3 ... 4 zile la gaina si rata, 6 ... 7 zile la gasca si alte pasari.
Se aleg ouale care au forma normala. Nu se folosesc cele sferice sau prea alungite, sparte, fisurate, cu valuri, brauri sau strangulari; acestea au capacitate redusa de incubare si se sparg usor.
Coaja oualor trebuie sa fie curata, neteda, cu grosimea potrivita. Nu se folosesc ouale cu coaja moale,marmorata (patata), cu rugozitati, cu porozitate mare; ouale vechi au coaja lucioasa, deseori cu puncte albastrui. Nu se spala ouale; se folosesc asa cum se iau din cuibare. Dimensiunile optime ale oualor sunt indicate in tabelul de mai jos



Pasare	0	H
Gaina	42 ÷ 43	57 ÷ 58
Curca	47 ÷ 48	62 ÷ 66
Rata	45 ÷ 48	71 ÷ 79
Gasca	56 ÷ 61	86 ÷ 92

Pasare	gr / ou
Gaina	55 ÷ 65
Curca	80 ÷ 100
Rata	75 ÷ 90
Gasca	110 ÷ 210

Se aleg cele mai curate oua,din care se sorteaza cele care au mase optime indicate in tabelul alaturat

Ouale sortate trebuie pastrate si incubate asa cum au fost luate din cuibar. Ouale care au corespuns examinarii vizuale exterioare se vor supune unei sortari „de interior" in intuneric la lumina unei unui bec sau a unei lumanari, oul fiind umbrit partial cu mana. Se vor pastra doar acele oua care prezinta camera de aer (banutul), inlaturandu-se cele cu doua galbenusuri, cu coaja poroasa sau fisuri. Ouale vechi au o camera de aer mare si o mare mobilitate a galbenusului in albus sau galbenusul chiar langa coaja.

COD DOCUMENT FL-2025-11

Ouale sortate trebuie pastrate si incubate asa cum au fost luate din cuibar. Ouale care au corespuns examinarii vizuale exterioare se vor supune unei sortari „de interior” in intuneric la lumina unei unui bec sau a unei lumanari, oul fiind umbrit partial cu mana.Se vor pastra doar acele oua care prezinta camera de aer (banutul), inlaturandu-se cele cu doua galbenusuri, cu coaja poroasa sau fisuri. Ouale vechi au o camera de aer mare si o mare mobilitate a galbenusului in albus sau galbenusul chiar langa coaja.

CONDITIILE DE PASTRARE	TIMP DE PASTRARE					
	oua gaina si curca			oua rata si gasca		
	3 zile	6 zile	> 6 zile	3 zile	8 zile	> 8 zile
Temperatura (°C)	15÷18	12÷15	8÷12	15÷18	12÷15	8÷12
Umiditate (%)	75÷80	80÷82	83÷85	75÷80	80÷82	83÷85

NOTA

Este recomandabil ca ouale de pasari mici (gaina si rata) sa fie pastrate maximum trei, patru zile iar cele de pasari mari (curca si gasca) sa fie pastrate maximum sase,sapte zile.

Nu se vor folosi la incubare oua care au fost colectate sau pastrate la temperaturi mai mici de + 5°C.

4.3. Procesul de incubare (clocire) a oualor:

TEMPERATURA este factorul principal de care depinde incubarea. Supraincalzirea oualor are ca efecte malformatii, pui debili, sau chiar mortalitate in coaja. Temperatura sub parametrii normali incetinete dezvoltarea embrionara, „ciocnirea” este tardiva. Temperatura este reglata in domeniul 38°C ± 1°C.

Deoarece in timpul transportului sau depozitarii in conditii necorespunzatoare se pot produce mici accidente,se impune controlul temperaturii inainte de inceperea incubarii.Se va acorda atentie deosebita intreruperilor de curent la alimentarea incubatorului - daca acestea exista si dureaza in total mai mult de 2,3 ore din 24 ore,incubatorul va functiona obligatoriu numai sub izolatie termica.

Pe durata intreruperilor de curent, incubatorul se va muta in apropierea surselor de calduria (soba, cuptor, calorifer), care pot asigura in jurul lui o temperatura de 25 ...30°C.

Nu se va depsi durata maxima de 10 minute, pentru intoarcerea oualor si/sau controlul oualor in timpul incubatiei.

UMIDITATEA este al doilea parametru ca importanta pentru a impiedica evaporarea apei din oua si usureaza atat eliminarea excretiilor cat si eclozarea - se recomanda o umiditate mai mare in prima saptamana si in ultimile doua zile ale perioadei de incubare. Umiditatea in incubator se realizeaza mentinand, pline cu apa alveolele care se recompleteaza zilnic cu apa calduta.

Daca se observa ca apa din alveole nu scade la 3 + 4 zile sau scade prea lent, inseamna ca temperatura la nivelul alveolelor este prea mica si este necesara o izolare termica suplimentara a fundului cuvei .

Mare atentie la umiditate in ultimele doua zile de incubare ! Cu trei zile inainte de terminarea incubarii ouale de rata si de gisca se stropesc cu apa de 2 - 3 ori pe zi. Este preferabil ca apa sa fie incalzita la 25°C...35°C.

INTOARCEREA OUALOR - are drept scop uniformizarea temperaturii si umiditatii pe intreaga suprafata oului si evitarea lipirii embrionului de coaja.

RO

COD DOCUMENT FL-2025-11

Prima intoarcere se face in a treia zi de incubare iar ultima intoarcere se face cu doua zile inaintea terminarii perioadei de incubare

EVOLUTIA FINALA A PROCESULUI DE INCUBARE difera de la specie la specie si este prezentatli in tabelul alaturat:

Specia	Inceputul ciocnirii	Inceputul iesirii	Iesire in masa	Terminarea iesirii
Gaina	19	20	20 … 21	21
Corea	26	27	27 … 28	28
Rata	24 … 25	25 … 26	26 … 27	27 … 28
Rata muta	30	31 … 32	32 … 33	35
Gasca	28 … 29	28 … 30	29 … 31	30 … 32
Prepelita	13 … 14	14 … 16	15 … 17	18
Potarniche	22 … 23	23 … 24	24 … 25	25

Puii care se aud ciocnind in ou, fara a-l putea sparge, vor fi ajutati prin fisurarea usoara a cojii in dreptul ciocului. in cazul cand eclozarea (iesirea din coaja) nu are loc in 10 ... 15 ore de la ciocnire, puii vor fi ajutati, prin ruperea cojii oului de la cioc spre corp, cu multla atentie pentru a nu-l vatama.

Nu se recomanda scoaterea fortata a puilor din coaja sau decojirea completa a oului.Daca se depaseste termenul de incubare iar in incubator sunt inca oua cu pui vii care trebuie sa sparga coaja sau si iasa,incubarea se va prelungi cu perioada necesara.

Dupa iesirea din ou, puii vor fi lasati in incubator cateva ore pana se vor usca. Cojile oualor vor fi indepartate. Sortarea puilor se face examinand pe fiecare si verificand:

-Marimea (puii trebuie sa fie bine dezvoltati);

-Aspectul pufului (trebuie sa fie abundent, bine uscat, stralucitor).

-Conformatia: se examineaza capul, trunchiul si picioarele pentru a sesiza eventualele anomalii (absenta ochilor, ochi lipiti, cioc stramb, degete lipite, incrucisate sau cu articulatii inflamate si hemoragie) .

-Dupa 2 - 3 zile puii cu probleme vor fi eliminati.

Sortarea are importanta deosebita deoarece puii neviabili oricum vor muri, consumand inutil si fiind un pericol pentru cei sanatosi prin bolile ce le pot transmite.

CONTROLUL PERIODIC AL INCUBARII difera de la o specie la alta si se face la termenele prezentate in tabelul alaturat - aceste termene se socotesc de la data inceperii incubarii.

Toate ouale puse la incubat se vor scoate, unul cate unul, din incubator se vor controla periodic, la termenele din tabelul de mai jos:

Specia de pasare	TERMENE PENTRU CONTROL PERIODIC		
	Controlul 1	Controlul 2	Controlul 3
Gaina	la 8 zile	La 11 zile	la 18 zile
Curea	la 8 zile	La 13 zile	la 24 zile
Rata	la 8 zile	La 13 zile	la 24 zile
Rata muta	la 10 zile	La 17 zile	la 30 zile
Gasca	la 9 zile	La 15 zile	la 25 - 29 zile

CONTROLUL 1

Confirmarea bunei inceperi a incubarii:

COD DOCUMENT FL-2025-11

SITUATIE NORMALA	SITUATIE ANORMALA
Embrionul este greu vizibil, fiind incorporat in gabenus. Embrionul poate fi totusi vazut daca este privit cu atentie la lumina mai puternica, langa coaja si foarte aproape de camera cu aer. Se pot observa, la fel, vase de sange la capatul ascutit al oului.	Interiorul oului este uniform. Nu se vad vase de sange. Galbenusul oului este la mijlocul oului. **OU IMPROPIU PENTRU CLOCIRE - OUL SE ARUNCA!**

CONTROLUL 2

Verificarea stadiului de dezvoltare intermediare a embrionului:

SITUATIE NORMALA	SITUATIE ANORMALA
Este vizibila o retea puternica de vase sanguine, concentrate spre partea ascutita a oului. Embrionul se vede ca o pata intunecata, cu forma specifica si putin mobila la clatinarea oului.	Interiorul oului este uniform. Nu se vad vase de sange. Galbenusul oului este la mijlocul oului. **OU IMPROPIU PENTRU CLOCIRE - OUL SE ARUNCA!**

CONTROLUL 3

Verificarea camerei de aer a pozitiei gatului la embrion

SITUATIE NORMALA	SITUATIE ANORMALA
Embrionul ocupa tot oul. Camera de aer este mare. Vasele de sange nu se mai vad.	Embrionul nu ocupa tot oul. Vasele de sange sunt vizibile. Camera de aer este mica.Albus neconsumat **EMBRION SLAB DEZVOLTAT - OUL SE ARUNCA! -**

ATENTIE! Sunt normale urmitoarele limite:
-embrioni morti, max. 10 %

-pui morti in coaja, max. 10 %

-pui neviabili, max. 3 %

- alte cauze, max. 7 %

Reusita incubarii (obtinerea a cat mai multi pui) depinde foarte mult de calitatea oualor (daca sunt proaspete, fecundate, etc.). in caz contrar nu vor rezulta pui, indiferent dacii se vor asigura conditii optime.

Se recomanda:
- Folosirea incubatorului de catre o singura persoana care:
- sa aiba experienta in selectionarea corecta a oualor pentru incubare.
- sa inteleaga si sa cunoasca bine prezentul prospect inainte de a proceda la incubare
- sa intocmeasca si sa pastreze o evidenta scrisa privind modul in care s-a efectuat fiecare faza a incubarii.

- Evitarea manipularilor excesive ale oualor,deoarece grasimea de pe degete acopera porii din coaja, reducand posibilitatea eliminarii toxinelor inprocesul incubarii.
- Supravegherea ciclului de incubare pentru a constata si a evita eventualele evenimente ce o pot afecta.

4.4. INGRIJIREA PUILOR DUPA ECLOZARE:

Reprezinta un complex de activitati, ce se vor face dupa scoaterea puilor din incubator (adapostire,tratamente, hranire) si care sunt mai importante chiar decat incubarea.

ADAPOSTIREA - Are ca scop crearea unui microclimat protector pentru puii abia scosi din

incubator si tine cateva saptamani, pana cand puii sunt acoperiti cu pene si devin suficient de roti.Se recomanda ca adapostirea sa se faca intr-o eleveuza (un dispozitiv electric specializat, in forma de cort si dotat cu rezisteta de incalzire si cu bec de iluminare) in care, la inceptul adapostirii temperatura sa fie de circa plus 30°C .. 32°C (maximum +35°C), temperatura care va fi redusa treptat o data cu cresterea puilor.

In lipsa unei eleveuze, se poate utiliza o lada, o cutie de carton sau un lighean, tapetate cu paie. Paiele se inlocuiesc periodic. Pentru asigurarea caldurii si luminii necesare primelor zile de viata,
deasupra puilor se va pozitiona un bec electric aprins, de 60...100W.
Distanta dintre bec si pui va fi reglata astfel incat, temperatura masurata la nivelul puilor sa fie +32°C in primele 48 de ore de la scoaterea din incubator, +30°C intre a II-a si a VII-a zi, aceasta temperatura fiind redusa apoi treptat, cu cate 1°C la fiecare doua zile, pana cand ajunge la +18°C...+20°C si se mentine asa pana cand puii sunt acoperiti cu pene. Lumina artificiala stimuleaza creisterea puilor.
Adaposturile trebuie mentinute curate si bine aerisite.Umiditatea trebuie sa fie corelata cu temperatura din adapost.
Se va evita o umiditate excesiva - aceasta are o infiuenta negativa in dezvoltarea ulterioara a puilor.
Se va evita si o umiditate prea redusa - aerul prea uscat determina cresterea continutului de praf si cauzeaza aparitia bolilor respiratorii la pui.

TRATAMENTE - Pentru evitarea imbolnavirilor in primele 3 -5 zile de viata se poate pune in apa de baut putin ALBASTRU DE METIL, antibiotic de tip GALIMICIN (5g la 2 litri apa) sau ENROXIL (1ml la 1litru de apa) si multivitamine de tipul ADEVIT sau AD3E (1ml la 1litru apa), procurate de la farmaciile veterinare. Puilor de gaina si de curca li se da o boaba de piper cu unt. La mutarea din incubator,toti puii se introduc cu picioarele in alcool medicinal.

HRANIREA - Puii normali incep sa manance si sa bea din a doua zi de viata. Ca urmare, se vor pune doua castrone in adapost - in primul se va pune apa (intotdeauna calduta la +20°C) iar in al doilea mancare.
In apa se pot adauga si medicamentele mai sus indicate.
Mancarea puilor difera, ca tain si compozitie, in functie de varsta si trebuie sa acopere necesitatile nutritive, de minerale si de vitaminte:
a) prima mancare va fi compusa din: galbenus de ou fiert tare, branza dulce, praf de coji de ou pisate si eventual uruiala (porumb 25..40 %, orz 20..25 %, grau 20.. 25 %, ovaz 20..30 %) sau malai, de la 1 la 7 zile, puii vor primi mancare, din doua in doua ore, in care se vor introduce :
• uruieli uscate,
• furaje suculente (morcovi sau masa verde tocata marunt),
• nutreturi minerale bogate in calciu,
• drojdie de bere,
de la 7 la 90 zile, puii vor primi mancare, de 5 + 6 ori pe zi, in care se vor introduce :
• masa verde tocata (25..30 % din ratie), in toata perioada
• faina de carne (10..12% din ratie) de la varsta de o luna,
• graunte macinate, de la trei saptamani,
• boabe de porumb, de la varsta de o luna.

RO

4.5. Curatarea si intretinerea aparatului

Dupa fiecare utilizare, incubatorul se deconecteaza de la retea, apoi se curata si se dezinfecteaza. Carcasa inferioara, gratarul si alveolele se spala cu o solutie calduta de soda calcinata (o lingurita la 4 litri de apa), dupa care se clatesc bine cu apa curata si se sterg cu o carpa uscata.

Carcasa superioaria se sterge pe interior si exterior cu o carpa umeda, dupa care se sterge cu o carpa moale uscata.

Nu se folosesc sapunuri, detergenti, diluanti sau praf de curatat care pot deteriora masa plasticul sau pot influenta negativ functionarea incubatorului

COD DOCUMENT FL-2025-11

Dezinfectarea incubatorului se face cu alcool medicinal sau cloramina.Dupa ce a fost curatat si dezinfectat se recomanda ca incubatorul sa stea la soare 3-4 ore.

Periodic, inainte si dupa fiecare ciclu de incubare sau oricand este necesar, se vor pune citeva picaturi de ulei (din cel folosit la masinile de cusut) pe lagarele motorului, folosind o pompita sau o seringa. Aceasta operatie se recomanda a se face dupa demontarea gratarului superior. In niciun caz nu se va folosi ulei de gatit sau alte uleiuri vascoase.

Se vor evita trantirea sau lovirea incubatorului, distrugerea izolatiei cablului de alimentare sau transportul in conditii necorespunziitoare. Asigurati-va ca incubatorul a fost transportat in ambalajul sau, sigilat. Pentru orice alte probleme aparute in functionarea normala a incubatorului, utilizatorul poate contacta produciitorul la adresa postala sau de e-mail, precum si la numarele de telefon indicate pe prima pagina a acestui prospect.

4.6. PROBLEME SI REMEDII

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna functionare. In majoritatea cazurilor, veti putea corecta cu usurinta aceste defecte. Va rugam sa consultati urmatorul tabel:

Problema	Cauza probabila	Moduri de remediere
Indicatorul luminos de prezenta a tensiunii este oprit sau rezis-tenta nu se se incalzeste	1.Lipsa tensiune	1.Verificati traseul de alimentare

ATENTIE

Nu folositi niciodata o instalatie de spalat sub presiune pentru a curata echipamentul

ATENTIE

Deconectati intotdeauna de la sursa de alimentare inainte de a demonta aparatul

RO

05 DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI

5.1. Depozitarea

Depozitati aparatul intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura in loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
Depozitati aparatul intr-un loc uscat, unde nu va fi expus la condens, de preferat in ambalajul sau original.

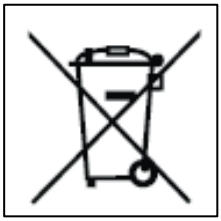
5.2. Garantie / Eliminare produsului

Daca exista o problema de calitate de la data cumpararii in termen de 2 ani, producatorul va furniza servicii de reparatii sau inlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizarii necorespunzatoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se incadreaza in perioada de garantie si se vor percepe costuri de reparatie.

Pastrati certificatul de garantie. Nu este permis sa se transfere. Este valabil numai daca este emis de distribuitori autorizati sau agenti agreati de catre producator.

Nu aruncati utilajele electrice impreuna cu deseurile menajere! In conformitate cu Directiva Europeana 2002/96/CE privind deseurile de echipamente electrice si electronice si punerea in aplicare a acesteia in conformitate cu legislatia nationala, instrumentele electrice care au ajuns la sfarsitul vietii trebuie colectate separat si returnate la o instalatie de reciclare compatibila cu normele de protectie a mediului.



Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura indepartarea utilajului la sfarsitul duratei sale de viata in instalatiile de colectare corespunzatoare, conoscand sanctiunile prevazute de legislatia in vigoare privind deseurile.

Colectarea selectiva pentru fiecare material pentru reciclare, tratare si eliminare compatibila cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului si asupra sanatatii si promoveaza recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informatii mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactati serviciul local pentru eliminarea deseurilor sau magazinul unde a fost efectuata achizitia.

Producatorii si importatorii isi indeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea si eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare si reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate si accesoriile acestora contin o cantitate considerabila de materii prime si plastic, care pot fi reciclate la randul lor.

RO

DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producatorului..... Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
2. Adresa producatorului..... Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
3. Denumire produs .... Incubator electric Micul Fermier, capacitate 128 oua, tensiune functionare 230V/12V
4. Numar de identificare produs / Model fabricant: MF-ZO1008-G01

Standarde de armonizare relevante sau trimiterile la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:

5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind conditiile introducerii pe piata.
6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor;
7. EN 60335-1:2012+A2:2019 privind siguranta aparatelor electrice pentru uz casnic si similar, prevenirea riscurilor de soc electric si incendiu;
8. EN 62233:2008 privind evaluarea campurilor electromagnetice generate de aparate electrice, pentru protectia utilizatorilor impotriva expunerii excesive;
9. EN 55014-1:2017 privind cerintele de emisii electromagnetice ale aparatelor electrice, reducerea interferentelor radio si compatibilitatea cu alte echipamente;
10. EN 55014-2:2015 privind imunitatea aparatelor la perturbari electromagnetice, asigurand functionarea corecta in medii cu interferente;
11. EN 61000-3-2:2014 privind limitele pentru curentul armonic emis de echipamente, pentru stabilitatea retelei electrice si reducerea poluarii armonice.
12. EN 61000-3-3:2013 privind restrictiile privind fluctuatiile de tensiune si flicker, pentru a preveni efectele negative asupra altor aparate conectate.

CE

SC GOLDEN FISH SRL, avand sediul social in Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Judetul Ilfov, Romania, inregistrata la Registrul Comerţului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul "**Incubator electric Micul Fermier, capacitate 128 oua, tensiune functionare 230V/12V, MF-ZO1008-G01**" care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului si este in conformitate cu Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica a echipamentelor, Directiva 2014/35/UE privind echipamentelor electrice destinate utilizarii in cadrul unor anumite limite de tensiune si Directiva RoHS (UE) 2015/863 care actualizeaza Directiva 2011/65/UE, extinzand lista substantelor periculoase interzise in echipamente electrice si electronice pentru protectia sanatatii si mediului.

Organismul notificat pentru verificarea conformitatilor: UDEM International Certification Auditing Training Centre Industry and Trade Inc. Co. Adresa: Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No:10 Çankaya – Ankara – TURKEY Telefon: +90 0312 443 03 90 Fax: +90 0312 443 03 76 E-mail: info@udemltd.com.tr www.udem.com.tr conformitatile declarate conform certificatului nr. M.2021.206.C63711

Semnat pentru si in numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic:

RO

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175; CUI: RO22908031; Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016; Telefon: 0374 496 550; www.micul-fermier.ro

Numele, functia persoanei imputernicite:.....Pastrav Gabriel Constantin, Administrator
Noiembrie 2025

SOCIETATE COMERCIALA J23/2652/28.11.2016 GOLDEN FISH SRL 22908031 ILFOV-ROMANIA

(Semnatura si stampila)

07 CERTIFICAT DE GARANTIE

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumparatorului o garantie legala/comerciala in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021 prin Legea nr. 205/2023 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor si ca aceste masuri nu afecteaza garantia acordata.

Produs	Incubator electric Micul Fermier, capacitate 128 oua, tensiune functionare 230V/12V, MF-ZO1008-G01
Tip	Produs fara elemente digitale ..... ☐ Produs cu elemente digitale ce incorporeaza un continut digital sau serviciu digital ..... ☐ Produs actionat de un motor termic ..... ☐ Produs actionat de un motor electric ..... ☐ Produs de tip accesoriu / Produs fara actionare ..... ☐

Comerciant	Vanzator: ..... / Magazin: .....
Date de contact	Adresa: .....
Nr. factura / Data	E-mail: .....
Semnatura	Tel.: .....

Cumparator	Nume/Prenume: .....
Date de contact	
Semnatura	Adresa: ..... E-mail: ..... Tel.: .....

Comanda	
Modalitate de achizitie	Achizitie din magazin fizic ..... ☐ On-line ..... ☐ Proba de functionare realizata ..... ☐
Modalitatea de comanda	Din stocul existent ..... ☐ La comanda speciala ..... ☐ In stoc dar nu la locul achizitiei ☐

Garantia	Consumatori	Profesionisti / Persoane juridice
Legala	2 ani	**1 an**
Comerciala	2 ani	**1 an**

Semnatura Vanzator .....

RO

GARANTIE COMERCIALA	2 ani

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani daca se utilizeaza conform specificatiilor pentru uz gospodaresc si sunt evitate solicitarile excesive specifice utilizarii industriale.
SC GOLDEN FISH SRL, in conditiile prezentului certificat de garantie, acorda cumparatorului o garantie comerciala de **2 ani de la livrarea produsului.**

GARANTIE DE CONFORMITATE LEGALA	2 ani

In conformitate cu OUG. nr. 140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771
Perioada de garantie legala de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului.
Aceasta garantie legala este acordata astfel:
• **CONSUMATORI:** persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artizanale ori liberale) si este de 2 ani de la data livrarii.
• persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artizanale ori liberale si este de **2 ani** de la data livrarii.
• **PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garantie este de **1 an** de la data livrarii.

Produse ce includ elemente digitale:
Daca produsul include elemente digitale ce incorporeaza un **continut digital sau un serviciu digital**, perioada de garantie legala de conformitate pentru continutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vanzare - cumparare prevede furnizarea continua de continut digital sau a serviciului digital pe durata determinata este:
• 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani;
• 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani;
• Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conţinutului / serviciului digital - pentru furnizare continua a conţinutului / serviciului digital pe o perioada mai mare de 5 ani.

REMEDII (incluse in garanţia legala de conformitate)
Firma GOLDEN FISH SRL garanteaza toate drepturile legale prevazute de OUG nr.140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 in beneficiul consumatorilor cu privire la garantia legala de conformitate. Dispozitiile prezentului certificat de garantie legala de conformitate se completeaza, in mod corespunzator, cu dispozitiile OUG nr.140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023.

Masurile corective in caz de neconformitate:
• In caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea in conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proportionala a pretului sau de a obtine incetarea contractului, in conditiile legii.
• Pentru ca bunurile sa fie aduse in conformitate, consumatorul poate opta intre reparatie si inlocuire, cu exceptia cazului in care masura corectiva aleasa ar fi imposibila sau, in comparatie cu cealalta masura corectiva disponibila, ar impune vanzatorului costuri care ar fi disproportionate, luand in considerare toate circumstantele (exemplu valoarea bunurilor in cazul in care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformitatii sau daca masura corectiva alternativa ar putea fi executata fara vreun inconvenient semnificativa pentru consumator.
• Consumatorii beneficiaza de inlocuirea bunurilor in cazul in care neconformitatea acestora este constatata la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 de zile calendaristice.(Legea nr. 205/2023)

• Instalarea incorecta a bunurilor:
Orice neconformitate cauzata de instalarea incorecta a bunurilor este considerata ca reprezentand o neconformitate a bunurilor in una din urmatoarele situatii:
• Instalarea face parte din contractul de vanzare si a fost realizata de vanzator sau sub raspunderea vanzatorului;
• Instalarea, destinata sa fie realizata de consumator, a fost realizata de acesta si instalarea incorecta s-a datorat unor erori din instructiunile de instalare furnizate de vanzator sau, in cazul bunurilor cu elemente digitale, de catre vanzatorul sau furnizorul continutului digital sau al serviciului digital.

Sarcina probei de neconformitate:
• Orice neconformitate care este constatata in termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumata a fi existat deja in momentul livrarii bunurilor, pana la proba contrarie sau cu exceptia cazului in care aceasta prezumtie este incompatibila cu natura bunurilor sau cu natura neconformitatii.
• In cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vanzare prevede furnizarea continua de conţinut digital sau de servicii digitale pentru o anumita perioada, sarcina probei cu privire la conformitatea conţinutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanţie legala ii revine vanzatorului in cazul unei neconformitaţi care este constatata pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remedierea bunurilor prin reparaţie:
• In cazul in care neconformitatea este remediata prin reparatie, termenele se prelungesc cu timpul de nefunctionare a bunului, din momentul la care a fost adusa la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate pana la predarea efectiva a bunului in stare de utilizare normala catre consumator.

Remedierea bunurilor prin inlocuire:
• In cazul in care neconformitatea este remediata prin inlocuire, pentru bunurile care inlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanţie pentru produsul inlocuit incep sa curga de la data inlocuirii cu noul produs.

Reducerea pretului si incetarea contractului:
Consumatorul are dreptul fie sa obţina o reducere proporţionala a preţului in conformitate cu legea, fie sa obţina incetarea contractului de vanzare in condiţiile legii, in oricare dintre urmatoarele cazuri:
• Vanzatorul nu a finalizat reparaţia sau inlocuirea sau, dupa caz, nu a finalizat reparaţia sau inlocuirea potrivit prevederilor legii sau vanzatorul a refuzat sa aduca in conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
• Se constata o neconformitate, in pofida eforturilor vanzatorului de a o remedia;
• Neconformitatea este de o asemenea gravitate incat justifica o reducere de pret sau dreptul la incetarea imediata a contractului de vanzare;
• Vanzatorul a declarat ca nu va aduce bunurile in conformitate intr-un termen rezonabil sau fara inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstantele cazului.
Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei parţi restante din preţul bunurilor sau a unei parţi a acesteia pana in momentul in care vanzatorul isi va fi indeplinit obligaţiile care ii revin in temeiul legii.
Reducerea de pret este proportionala cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator in comparatie cu valoarea pe care bunurile ar avea-o daca ar fi in conformitate.

COD DOCUMENT FL-2025-11

INCETAREA CONTRACTULUI:

• Nu poate fi solicitata daca vanzatorul dovedeste ca neconformitatea este minora;

• Poate fi solicitata pentru totalitatea bunurilor achiziţionate si livrate, desi motivul de incetare vizeaza doar anumite bunuri, in cazul in care consumatorului nu i se poate pretinde in mod rezonabil sa accepte sa pastreze numai bunurile conforme;

• Determina obligaţia consumatorului de a returna vanzatorului bunurile, pe cheltuiala vanzatorului;

• Determina obligaţia vanzatorului de a rambursa consumatorului preţul platit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator ca bunurile au fost returnate;

• Vanzatorul va folosi aceleasi modalitaţi de plata ca si cele folosite de consumator pentru tranzacţia iniţiala, cu excepţia cazului in care consumatorul a fost de acord cu o alta modalitate de plata si cu condiţia de a nu cadea in sarcina consumatorului plata de comisioane in urma rambursarii.

Garantia legala pentru viciu ascuns este aplicabila in conditiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protectia consumatorului, OUG nr. 140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 si Codului Civil. Viciul ascuns reprezinta deficienta calitativa a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscuta si nici nu putea fi cunoscuta de catre consumator prin mijloacele obisnuite de verificare.

DREPTUL DE RETUR

Achizitie prin comanda speciala

Produsele aduse pe comanda speciala de la furnizori externi care nu sunt in stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor si s-a achitat un avans, **NU sunt returnabile sub nici o forma**, cu exceptia lipsei vizibile de conformitate. Comanda speciala se va emite dupa semnarea unui Contract de vanzare-cumparare incheiat intre cele doua parti, care detaliaza toti termenii si conditiile speciale care se aplica.

Achizitie din stoc din magazinul fizic

Produsele achizitionate din magazin, pe care Cumparatorul are posibilitatea sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, **NU sunt returnabile**, cu exceptia lipsei de conformitate.

Achizitie din stocul nedisponibil inspectarii

Produsele care nu sunt in stoc, dar sunt deja comandate de Vanzator sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, in cazul in care s-a achitat avans, pot fi returnate in termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

Achizitie prin comert la distanta

Produsele achizitionate prin comert la distanta (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE **si pot fi returnate in termen de 14 de zile, indiferent de motiv.** Daca Consumatorul se decide sa returneze produsul in termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de catre acesta.

Procedura de retur

Cumparatorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau posta in termen de maxim 14 zile de la receptia produselor si sa returneze produsele in starea lor originala la magazinul de la care au fost achizitionate, in maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii.

RO

Cumparatorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totala minima cu cea a produselor returnate, in termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu exceptia lipsei de conformitate

CONDITII DE ACORDARE A GARANTIEI:

INFORMATII

Pentru orice defecţiune aparuta in perioada de garanţie legala, apelaţi la vanzator, respectiv prin magazinul de unde a fost achiziţionat produsul sau direct la:
service@micul-fermier.ro; tel: +40 751 098 855; contact@micul-fermier.ro; tel: +4 0374 496 550.

Reparaţiile / inlocuirile se efectueaza cu respectarea urmatoarelor condiţii:
• Fara costuri si fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ţinand seama de natura bunurilor si de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile in cauza;
• Consumatorul pune bunurile la dispoziţia vanzatorului, iar vanzatorul preia bunurile inlocuite pe propria cheltuiala;
• Obligaţia de a repara sau inlocui bunurile include, dupa caz, demontarea bunurilor neconforme si instalarea bunurilor de inlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontarii si instalarii;
• Consumatorul nu este obligat sa plateasca pentru utilizarea normala a bunurilor inlocuite in perioada care a precedat inlocuirea acestora.

Reclamaţiile referitoare la aspectele prevazute mai jos, se rezolva numai contra cost:
• Piesele si accesoriile care prezinta lovituri, zgarieturi, sparturi sau deformari din vina exclusiva a consumatorului.

NU SE ACORDA GARANTIE IN CAZUL:
• Deteriorarea si/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectarii partiale sau totale a instructiunilor.
• Modificarea starii originale a produsului in scopul depasirii performantelor.
• Sunt excluse de la garantie defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesiva.
• Produsele desigilate sau la care s-a intervenit in vederea repararii de catre persoane neautorizate.
• Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decat cele indicate in prezentul manual.
Drepturile consumatorului sunt cele prevazute in OUG nr. 140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 si OG 21/1992 (republicata).
In cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL va prelucreaza datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidentialitatea si protectia datelor - **www.micul-fermier.ro**

Declaratie Vanzator	DA	NU
Produsul achizitionat nu prezinta neconformitati evidente	☐	☐
Produsul/ambalajul nu prezinta deteriorari evidente	☐	☐
Am predat cumparatorului documentele de insotire	☐	☐
Semnatura Vanzator		

Declaratie Cumparator	DA	NU
Am verificat aspectul si componenta produsului/accesoriilor	☐	☐
La achizitie s-a efectuat o proba de functionare	☐	☐
Am luat la cunostiinta despre conditiile de acordare a garantiei	☐	☐
Semnatura Cumparator		

RO

INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
2				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
3				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

RO

NOTE:

RO

MICUL FERMIER .RO

creștem împreună, din 2007

Golden Fish SRL face toate eforturile in a va prezenta cat mai bine caracteristicile produselor prezente in manual. Imaginile produselor prezentate in manual sunt cu titlu de prezentare si pot fi diferite fata de produsele livrate (prin culoare, accesorii, aspect, etc.) Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificari specificatiilor tehnice ale produselor fara o notificare prealabila.

CONTACT:

Golden Fish SRL
Linia de Centura 5
CTPark Bucharest North
Sat Stefanestii de Jos
Ilfov 077175, Romania

www.micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
+40 374 496 550

service@micul-fermier.ro
+40 751 098 855

Fabricat in P.R.C.